



Návod na použitie pre umelú inkubáciu vaječ

## ***Inkubátor LUMIA 8/16 v ABS TEPELNOIZOLAČNÝ***



***Originál návodu***





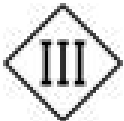


## 1 – Upozornenia pre bezpečné použitie

Pri používaní domácich elektrospotrebičov je vždy potrebné dodržiavať niekoľko základných bezpečnostných opatrení, vrátane nasledujúcich:

1. **PREČÍTAJTE SI CELÝ TENTO NÁVOD.**
2. Spotrebič používajte iba s elektrickým zariadením v zhode s údajmi uvedenými na štítku umiestnenom na samotnom spotrebiči a uvedenými v tomto návode.
3. Spotrebič musí byť napájaný iba veľmi nízkym bezpečnostným napätím, ktoré zodpovedá označeniu na spotrebiči a používa sa iba s dodávanou sieťovou jednotkou.
4. Nedotýkajte sa horúcich povrchov (v zariadení sa nachádza odpor). Aj po vypnutí počkajte aspoň 10 minút v prípade, ak sa musí prístup k horúcim častiam za účelom čistenia alebo údržby.
5. Jednotku neukladajte do blízkosti zdrojov tepla.
6. Udržiavajte mimo dosahu detí.
7. Ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti, nenechávajte ho dlho bez dozoru.
8. Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prístroj do vody ani iných tekutín.
9. Vytiahnite elektrickú zástrčku od napájania, keď sa zariadenie nepoužíva a/alebo pred otvorením (zdvihnutie krytu) a čistením.
10. Spotrebič nepoužívajte, ak sú káble alebo zástrčky poškodené, ani v prípade pádu zariadení na zem alebo ak sú nejakým spôsobom poškodené. O kontrolu alebo opravu spotrebiča požiadajte najbližšie autorizované centrum pomoci.
11. Použitie prídavných zariadení, ktoré sa neodporúčajú alebo ich nepredáva výrobca, je zakázané.
12. Zariadenie nepoužívajte v exteriéri a neprepravujte do, keď je v prevádzke.
13. Spotrebič môžu používať deti mladšie ako 8 rokov a/alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo potrebných znalostí, iba ak sú pod dozorom dospelšej osoby alebo keď dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pochopili s tým súvisiace nebezpečenstvá. Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používať, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
14. Vždy začnite používať kontrolu stavu externých káblov. Následne vložte zástrčku napájacieho zariadenia do elektrickej zásuvky. Jednotku odpojte vytiahnutím zástrčky napájacieho zariadenia zo zásuvky.
15. Počas používania zariadenie umiestnite na horizontálnu, stabilnú a dobre vetranú plochu vo výške viac ako 500 mm od podlahy.
16. Je potrebné dohliadať na deti, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
17. Vnútorne a vonkajšie časti nezakrývajte, aby sa zabránilo vážnemu poškodeniu prevádzky produktu.

18. Napájací kábel musí byť umiestnený alebo chránený tak, aby k nemu nemali prístup domáce zvieratá alebo aby ho nemohli poškodiť.
19. Napájací kábel musí byť umiestnený tak, aby zástrčka bola ľahko prístupná v prípade, ak by bolo potrebné odpojiť zariadenie z elektrickej siete.
20. Ak chcete zástrčku vytiahnuť z napájacieho zariadenia, priamo ju uchopte a vytiahnite zo stenovej zásuvky.
21. Prípadné úpravy tohto produktu, ktoré výrobca výslovne nepovolil, môžu spôsobiť, že použitie zo strany používateľa nebude bezpečné a záruka nebude platiť.
22. TENTO NÁVOD STAROSTLIVO USCHOVAJTE.

## Varovné symboly použité na produkte a v tomto návode

Symbol	Opis
	Povinnosť nezakrývať zariadenie počas prevádzky
	Výskyt častí pod napätím, v dôsledku čoho vzniká elektrické riziko
	Výskyt horúcich plôch, nebezpečenstvo požiaru
	Povinnosť prečítať si návod na použitie pred použitím produktu
	Zariadenia triedy III napájané 12VDC
	Napájanie jednosmerným prúdom
	Kladná polarita v strede napájacieho konektora

## Súhrn

1 – Upozornenia pre bezpečné použitie .....	2
2 – Vyhlásenie o zhode .....	5
3 – Predstavenie návodu .....	6
4 - Identifikačný štítok.....	8
5 - Charakteristiky a technické údaje inkubátora .....	8
5.1 Charakteristiky a technické údaje zdroja napájania.....	8
6 - Všeobecné informácie.....	9
7 - Pokyny na prepravu a manipuláciu .....	9
8 - Výber a skladovanie vajec určených na inkubáciu .....	10
9 - Príprava a spustenie inkubátora .....	12
9.1 – Použitie.....	13
9.2 - Informácie pre správnu inkubáciu: vajcia všetkých prelietavých vtákov .....	14
9.3 - Informácie pre správnu inkubáciu: vajcia všetkých exotických druhov .....	15
9.4 - Inkubácia vajec vodných vtákov s plávacími blanami (hus, kačica atď.) .....	15
10 - Pravidelná kontrola vajec počas inkubácie (presvecovanie).....	15
11 - Liahnutie a narodenie kuriatka .....	16
12 - Prvé dni života.....	17
12.1 - Benefity infračervenej lampy.....	17
12.2 - Výživa .....	17
13 - Problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť počas použitia .....	17
13.1 - Zaručené napájanie NON STOP.....	17
14 - Problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť počas inkubácie .....	18
15 - Čistenie, dezinfekcia a údržba inkubátora na konci cyklu.....	19
15.1 - Náhradné diely.....	19
16 - Likvidácia.....	19
17 – Záruka / popredajný servis.....	20

Kópiu tohto návodu na použitie v elektronickom formáte si môžete stiahnuť z webového sídla [www.borotto.com](http://www.borotto.com) alebo môžete o ňu požiadať na emailovej adrese [info@borotto.com](mailto:info@borotto.com) špecifikujúc produkt a revíziu návodu

## 2 – Vyhlásenie o zhode

# Vyhlásenie EÚ o zhode



Podpísaný Andrea Borotto, vo funkcii právneho zástupcu spoločnosti BOROTTO® so sídlom na Via Papa Giovanni Paolo II, 7 37060 Buttapietra (VR) Taliansko, IČ DPH 03787910235

### VYHLASUJE

Že produkt podľa štítku uvedeného nižšie:



Je určený na použitie: inkubátor pre vajcia živočíchov a konkrétne pre tieto: sliepka, bažant, morka, perlička, prepelica, jarabica, jarabica poľná, hus, kačica pižmová/obyčajná/divá, páv, jarabica, coturnix, holub, korytnačky z Virginie, exotické a dravé vtáky.

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

A je v zhode s nasledujúcimi smernicami:

- Smernicou 2014/35/EÚ známou ako smernica o nízkom napätí.
- Smernicou 2014/30/EÚ známou ako „smernica o elektromagnetickej kompatibilite“.
- Smernicou 2011/65/ES ROHS II

Produkty sú vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami:

- Norma EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A1(IEC):2013 Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné normy.
- Norma EN 60335-2-71:2003 + A1:2007 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobných zariadení - Časť 2: Osobitné pravidlá pre elektrické vykurovacie zariadenia na chov zvierat.
- Norma EN 55014-1:2006 + A1:2009+A2:2011
- Norma EN 61000-3-2:2014
- Norma EN 61000-3-3:2013
- Norma EN 55014-2:2015

Osoba zodpovedná za technický spis a

Právny zástupca

**BOROTTO ANDREA**

Buttapietra – VR - Taliansko 01/06/2019



**Upozornenie, skôr ako vykonáte akýkoľvek úkon, pozorne si prečítajte návod na použitie.**

### 3 – Predstavenie návodu

Tento návod obsahuje pokyny na inštaláciu, údržbu a použitie inkubátora pre všetky modely série LUMIA.

Návod je rozdelený na niekoľko častí, pričom každá pojednáva o sérii tém, časti sú rozdelené na kapitoly a odseky. Vo všeobecnom obsahu sú uvedené všetky témy spracované v celom návode.

Tento návod je určený používateľom zariadenia a súvisí s jeho technickou životnosťou po jeho výrobe a predaji.

V prípade, že sa z akéhokoľvek dôvodu (predaj, pôžička na použitie alebo z akéhokoľvek iného dôvodu) následne prevedie na tretie strany, musí byť inkubátor dodaný spolu so všetkou dokumentáciou.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú predmetom priemyselného vlastníctva a bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu ich nemožno poskytnúť tretím stranám na akékoľvek použitie a v akejkoľvek podobe.

Výrobca vyhlasuje, že informácie obsiahnuté v tomto návode sú zhodné s technickými a bezpečnostnými špecifikáciami inkubátora pre vajcia, na ktoré sa tento manuál vzťahuje.

#### **ÚVOD:**

*Tieto pokyny vám pomôžu zoznámiť sa s inkubátorom. Dôkladné prečítanie týchto pokynov vám umožní získať vysoký stupeň vyliahnutia, preto by sa tento návod nemal dodržiavať iba podľa písmena, ale mal by sa vážne rešpektovať! Stačí zanedbať alebo prehliadnuť dokonca iba jednu indikáciu a toto bude znamenať rozdiel v liahnutí! Preto sa odporúča výber vajec: **tajomstvo vysokého výnosu z liahnutia spočíva práve v získavaní vajec v zhode.***

#### LEGENDA

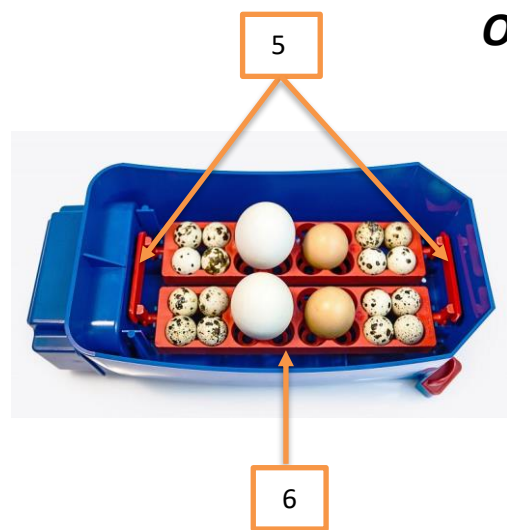
1	Kryt inkubátora
2	Ovládací panel
3	Automatické otáčanie vajec
4	Plniace otvory nádržíek s príslušnými uzatváracími zátkami
5	Spojovacie tyče prvkov
6	Prvok podnosu nosiča vajec
7	Dno inkubátora
8	Spodná mriežka, ktorá sa má používať iba pri liahnutí (posledné 3 dni)
9	Tlačidlá nastavenia teploty
10	Digitálny displej
11	Vykurovacie teleso (odpor)
12	12VDC príkon
13	Zásuvka pre automatické otáčanie vajec
14	Napájací kábel automatického otáčania vajec
15	Napájač 12 V DC 5,0 A 60 W
16	Napájací kábel so zásuvkou zapalovača cigariet v aute

**POZNÁMKA: predvážacie fotografie ekvivalentné pre všetky modely série LUMIA 8/16**

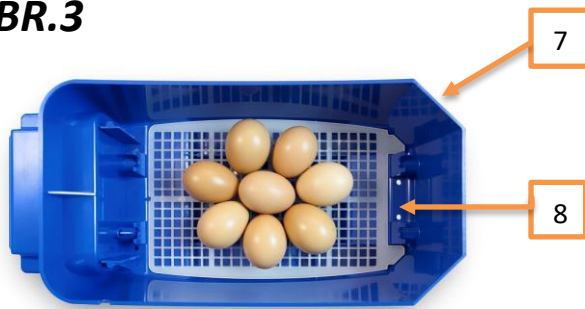
**OBR.1**



**OBR.2**



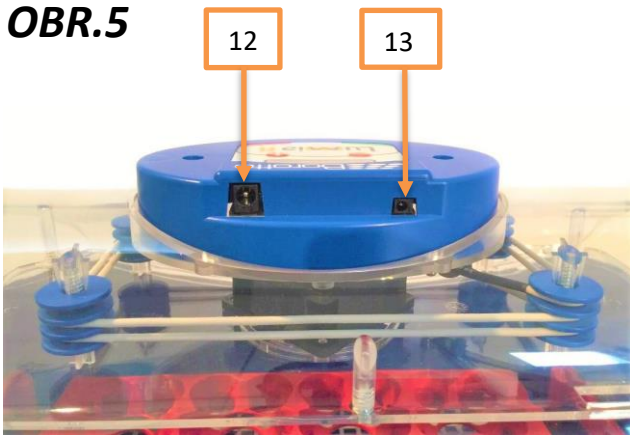
**OBR.3**



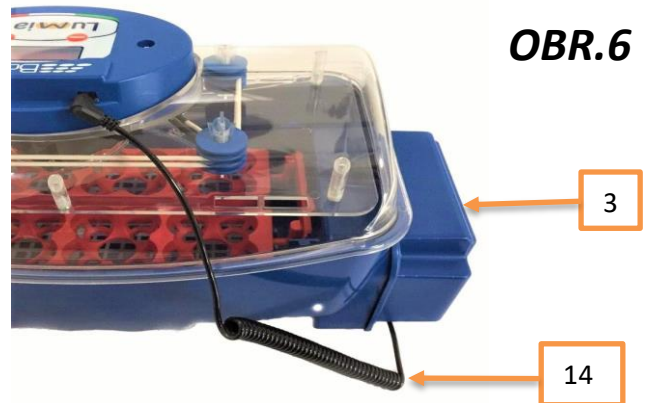
**OBR.4**



**OBR.5**



**OBR.6**



**OBR.7**




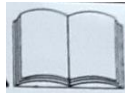

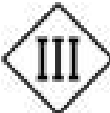


**OBR.8**



## 4 - Identifikačný štítok

Zariadenie je vybavené identifikačným štítkom, na ktorom sú uvedené identifikačné údaje o zariadení a hlavné technické údaje.

### ŠTÍTKO FAC-SIMIL

	<b>INCUBATRICI BOROTTO</b> Via Papa Giovanni Paolo II, 7/A 37060 Buttapietra (VR) Taliansko	  
	INKUBÁTOR MODEL: LUMIA 8/16 Rok XXXX Kód: LUMIA 8/16 Sériové číslo XXXX Hmotnosť: Lumia8 1 750 kg - Lumia16 2 830 kg Maximálny výkon: Lumia8 50W – Lumia16 60W Napätie: 12VDC Vyrobené v Taliansku	 

## 5 - Charakteristiky a technické údaje inkubátora.

Model inkubátora	LUMIA 8/16 v ABS TEPELNOIZOLAČNÝ	
Typ vajec na inkubovanie	sliepka, bažant, morka, perlička, prepelica, jarabica, jarabica poľná, hus, kačica pižmová/občajná/divá, páv, jarabica, coturnix, holub, korytnačky z Virginie, exotické a dravé vtáky.	
Napájacie napätie	12 VDC - 5A - 60W	
Maximálny príkon	LUMIA 8: 50 W	LUMIA 16: 60 W
Priemerná spotreba	LUMIA 8: 20 W	LUMIA 16: 40 W
Hluk	Hladina akustického tlaku s krivkou váženej hladiny A vysielanej zariadením nižšia ako 60 dB (A)	
Displej	Digitálna regulácia teploty s desatinnou čiarkou	
Ventilácia	Tlmený axiálny ventilátor 12 VDC, priemer 60 mm, s funkciou Autorestart	
Termostat	Mikropočítač s technológiou PID s presnosťou +/- 0,1°C	
Ohrievač	LUMIA 8: Odpor v silikónovom kábli FLEX 50 W LUMIA 16: Odpor v silikónovom kábli FLEX 60W	
Rozsah	Teplota sa dá meniť od minimálne 30°C do maximálne 40°C	
Vlhkosť v inkubátore	45-50% s vodou v nádržke 60-65% s vodou v oboch nádržkách	
Motor otáčania vajec	12VDC s premenlivým sklonom a časom zásahu riadeným mikroprocesorom	
Kapacita vajec LUMIA 8	Až do 8, pre vajcia stredných a veľkých rozmerov (do husacích). Alebo do 32, pre vajcia malých rozmerov (prepelica).	
Kapacita vajec LUMIA 16	Až do 16, pre vajcia stredných a veľkých rozmerov (do husacích). Alebo do 64, pre vajcia malých rozmerov (prepelica).	
Rozmery a hmotnosť LUMIA 8	39x20 cm výška 22 cm - Hmotnosť: 1 750 kg	
Rozmery a hmotnosť LUMIA 16	39x34 cm výška 24 cm - Hmotnosť: 2 830 kg	

### 5.1 Charakteristiky a technické údaje zdroja napájania.

AC INPUT	110 – 240 V AC 50-60 Hz
DC OUTPUT	12 VDC 5.0A 60W



## 6 - Všeobecné informácie

Inkubátor zo série LUMIA je určený na liahnutie kurčiat sliepky, bažanta, perličky, prepelice, jarabice, jarabice poľnej, vodných vtákov (kačica pižmová/obyčajná/divá, hus atď.) páva, morky, coturnixu, holuba, korytnačiek z Virginie, exotických a dravých vtákov.

Inkubátor je vyrobený so špecifickým technopolymérom vyrobeným z vysoko odolného TEPELNOIZOLAČNÉHO ABS, ktorý dáva stroju pevnú a robustnú štruktúru. K materiálu sa tiež pridá špecifická antibakteriálna prísada do iónov striebra BIOMASTER®, aby sa rozložila bakteriálna flóra, ktorá sa prípadne môže vytvoriť v inkubátore.

Inkubátor je vybavený variabilným automatickým otáčaním vajec, ktorý zabezpečí úplné automatické naklonenie inkubovaných vajec. Vnútrotný mikroprocesor je naprogramovaný tak, aby pravidelne menil čas sklonu a menil stupeň sklonu vajec odlišným spôsobom, ako sa to prirodzene stáva v hniezde.

Teploto potrebné na inkubáciu je generované elektrickým odporom riadeným digitálnym riadením mikropočítačov PID najnovšej generácie, ktoré umožňuje konštantné a presné nastavenie priemernej vnútornej teploty na hodnotu nastavenú zadaním klávesov na ovládacom paneli.

Vetranie sa uskutočňuje pomocou axiálneho ventilátora, ktorý rovnomerne distribuuje horúci a vlhký vzduch.

Prirodzené zvlhčovanie s voľným povrchom sa deje vďaka vode obsiahnutej v zásobníkoch tlačných na spodku inkubátora, ktorej plnenie sa uskutočňuje cez dva otvory umiestnené zvonku, čo je praktický systém, ktorý zabráni otvoreniu inkubátora.

**POZNÁMKA:** Inkubátor môže byť tiež vybavený automatickým zvlhčovačom SIRIO, ktorý je k dispozícii na stránke: [www.borotto.com](http://www.borotto.com)

## 7 - Pokyny na prepravu a manipuláciu

### PREPRAVA INKUBÁTORA

Inkubátor je ľahko prenosný a nepredstavuje konkrétne riziká spojené s jeho pohybom. Individuálne balený inkubátor môže byť manuálne prepravovaný jednou osobou.

### BALENIE

Obal inkubátora zaručuje správny transport z dôvodu bezpečnosti a integrity zariadenia a všetkých jeho komponentov.

Balenie sa skladá z 1 alebo 2 kartónových škatúl, v závislosti od spôsobu dodania konečnému zákazníkovi, a nylonových a polystyrénových ochrán.



**POZOR:** kompletne balenie sa musí uschovať pre akékoľvek následné premiestnenie stroja.

## OTVORENIE OBALU

Postup vybratia stroja z obalu:

- 1) Opatrne otvorte škatuľu bez poškodenia
- 2) Uvoľnite inkubátor z ochranných prvkov.
- 3) Skontrolujte obsah balenia pozostávajúceho z:
  - Dno inkubátora.
  - 2 antibakteriálne uzávery „DUST STOP“ na uzatváranie dýz na plnenie vodou.
  - Spodná mriežka na vyliahnutie.
  - Podnos nosiča vajec.
  - Kompletné veko inkubátora.
  - Napájač 12VDC 60W 5.0A
  - Napájací kábel so zásuvkou zapaľovača cigariet v aute.
  - Návod na použitie.

## MANIPULÁCIA ZARIADENIA

Po vybratí z obalu musí byť inkubátor umiestnený priamo na vodorovnom povrchu s výškou väčšou ako 500 mm. Vzhľadom na malú hmotnosť môže túto operáciu vykonať jedna osoba.

**POZOR:** Inkubátor sa musí zdvihnúť tým, že sa zoberie za podstavec. Nikdy nezdvíhajte inkubátor uchopením káblov, svoriek, pák alebo iných.

## 8 - Výber a skladovanie vajec určených na inkubáciu

Je vhodné inkubovať vajcia pochádzajúce z vlastnej farmy. **Vajcia, ktoré cestovali veľkú vzdialenosť prostredníctvom kuriérov, budú mať liahnutie nižšie ako 50%** v dôsledku cestovného stresu, vibrácií, zmien teploty, odumretých embryí v dôsledku zadusenía, nakoľko vajcia uzavreté v balení nedýchajú!

Ak ste už odobrali vajcia, ktoré cestovali, nechajte ich na inkubačnej ploche najmenej 24 hodín odpočívať so špičkou smerujúcou dole pred ich inkubáciou.

Vyberte si vajcia z chovných zvierat, ktoré sú dobre vyvinuté, dobre kŕmené a zdravé.

**POZNÁMKA: Jedince NEMÔŽU byť pokrvne príbuzní** (žiadni príbuzní, to znamená, že musia vždy pochádzať z inej farmy), **nakoľko by mohli pochádzať z vajec obsahujúcich slabé embryá určené na vyhynutie počas vyliahnutia** (kuriatko sa vyvíja, ale zostáva uväznené vo vajci, nakoľko je slabé, nemá silu zlomiť škrupinu a vyjsť von), príroda je veľmi selektívna a neumožňuje vyliahnutie slabých jedincov!

Jedince musia byť sexuálne zrelé a samci musia byť v porovnaní so samicami v správnom pomere, postupujte podľa pokynov v nasledujúcej tabuľke:

Jedinec	POMER MEDZI			POHLAVNÁ ZRELOSŤ	
	Samec	a	Samica	Samec	Samica
Sliepka	1		6	6 - 8 mesiacov	6 - 8 mesiacov
Bažant	1		4	6 - 7 mesiacov	6 - 7 mesiacov
Kačica	1		4	8 mesiacov	4 mesiacov
Hus	1		4	8 mesiacov	7 mesiacov
Perlička	1		2	8 - 10 mesiacov	8 - 10 mesiacov
Jarabica	1		1	10 - 12 mesiacov	10 - 12 mesiacov
Prepelica	1		3	60 dní	50 dní
Morka	1		8	7 mesiacov	7 mesiacov

**Pamätajte, že jedince strácajú svoju plodnosť po 3 rokoch veku.**

## VÝBER VAJEC



### VAJCIA VHODNÉ NA INKUBÁCIU



Vajcia dobrej kvality



### VAJCIA S NÍZKYM PERCENTOM LIAHNUTIA



Hrubý obal



Biela škrupina (nie geneticky) a krehká



Malé vajce



Mierne znečistené vajce



Podlhovasté vajce



### VAJCIA NA ZLIKVIDOVANIE



Vajce znečistené od zeme



Krv na škrupine



Fekálny materiál na obale



Žltok na škrupine



Tenká prasklina



Prasknuté



Prederavené



Deformované



Tenká škrupina



Zvrásnená škrupina



Veľmi znečistené

Embryo sa začína vyvíjať pred inkubáciou, a preto si vyžaduje náležitú starostlivosť, inak sa percento vyliahnutia zníži.

Nižšie uvádzame niektoré pravidlá, ktoré vám pomôžu získať vhodné vajcia na inkubáciu:

1. Vajcia zbierajte najmenej 5-krát denne, aby sa zabránilo kontaminácii životného prostredia. **Nikdy neinkubujte vajcia, ktoré boli v teplote pod 5°C alebo nad 24°C, nad túto hodnotu sa zárodočné bunky začnú vyvíjať neobvykle, potom sa inkubujú a vyvíjajú sa rovnako, ale kurča zomrie vo fáze liahnutia!** NIKDY neskladujte vajcia v chladničke.
2. **Neinkubujte znečistené vajcia s fekálnym materiálom, pretože počas inkubácie s teplotou a vlhkosťou by sa vytvorila bakteriálna flóra, ktorá by kontaminovala všetky vajcia spôsobujú embryonálne infekcie a následne smrť kurčiat počas liahnutia.** Vajcia nesmú mať krvné škvrny. V žiadnom prípade vajcia neumývajte, v konečnom dôsledku ich môžete usušiť brúsnou špongiou.
3. Vajcia sa skladujú v chladnej miestnosti s teplotou medzi 14°C a 16°C a vlhkosťou približne 65-75%.
4. **POZNÁMKA: Vajcia skladujte tak, aby ich špička smerovala nadol do zásobníkov na vajcia.**
5. **Vajcia sú vhodné na inkubáciu od druhého do šiesteho/siedmeho dňa po znáške. Inkubácia vajec starších ako 8 dní výrazne znižuje percento liahnutia, v prípade vajec konzervovaných dlhšie ako 15 dní sa znižuje takmer na nulu!**
6. Vyberte si vajcia normálneho tvaru (nesmú byť podlhovasté, sférické, zvlnené alebo s inou deformáciou)
7. Škrupina vajca nesmie mať popraskanú, rozbitú, drsnú, mazľavú, krehkú alebo s modravými bodkami (staré vajcia).
8. Nechajte studené vajcia (z teploty skladovania) dosiahnuť izbovú teplotu pred vložením do inkubátora. Prudký prechod z 12°C na 38°C by spôsobil kondenzáciu na škrupine, ktorá by spôsobila zníženie liahnutia.

**POZNÁMKA: počas inkubácie NEVKLADAJTE vajcia neskôr!**

## 9 - Príprava a spustenie inkubátora

Počas prepravy buďte opatrní, aby nedošlo k nárazom a poškodeniu inkubátora. Vždy ho položte na rovnú plochu, aby nedošlo k jeho stlačeniu a/alebo pokazeniu.

Aby boli liahnutia úspešné, odporúča sa držať inkubátor v obývanej miestnosti, nie v stajniach, arkádach alebo garážach. Miestnosť musí mať ideálnu teplotu medzi 20°C a 25°C a musí byť bez vzdušných prúdov. Vhodná miestnosť musí byť dobre vetraná a pohodlná. Uistite sa, či inkubátor nie je vystavený priamym slnečným lúčom alebo umiestnený v blízkosti priamych zdrojov tepla, ako sú termosifóny, kachle, komíny, kotle atď. Relatívna vlhkosť musí byť medzi 50% a 75%.

**POZOR: NEPOUŽÍVAJTE INKUBÁTOR V PROSTREDÍ S TEPLOTAMI POD 20°C ALEBO NAD 25°C!**

**POZNÁMKA: vysoko sa odporúča uchovávať inkubátor doma!**

Nepoužívajte a neuchovávajte inkubátor na miestach, kde sú prítomné chemikálie, jedovaté, toxické alebo horľavé látky, dokonca ani v malých koncentráciách, pretože majú negatívny vplyv na vývoj embryí. Nepoužívajte inkubátor tam, kde existuje riziko striekajúcej vody alebo iných látok.

**BOROTTO ODPORÚČA:** Ak kupujete vajcia od amatérskych chovateľov, skontrolujte, či sú farmy zaregistrované a či sú v súlade s platnými predpismi o dobrých životných podmienkach zvierat alebo či majú chovný kód vydaný príslušným miestnym ASL, ktorým sú akreditované na pripisovanie pravidelných odberov sérologických vzoriek. Iba týmto spôsobom bude možné spočítať znášané vajcia jedincami podrobenými presnému očkovaciemu programu definovanému príslušným veterinárnym lekárom a v súlade s regionálnym kontrolným zoznamom o umiestnení a veľkosti prístrešku. Dostupnosť genetického materiálu prvého stupňa, získaného po dlhom a namáhavom výbere a prispôbení druhu, umožňuje získať najlepšie zvieratá čo sa týka kusov a produktivity, ďalej znížiť riziko inkubácie vajec s vysokou bakteriálnou infekciou alebo chorobami, v dôsledku čoho dochádza k slabým výsledkom liahnutia (z dôvodu predčasnej úmrtnosti embrya vnútri vajca, ešte pred narodením)!!!

## 9.1 – Použitie

**POVINNÉ: INKUBÁTOR PRED ZAČATÍM PROCESU INKUBÁCIE DEZINFIKUJTE: pozri kapitolu č. 15**

**Inkubátor umiestnite na rovný stôl vo výške viac ako 500 mm od podlahy.**

Medzi inkubátor a plochu neumiestňujte iné predmety, ako napr. obrusy alebo pokrývky, ktoré by mohli brániť vetracím otvorom na spodku inkubátora.

Odstráňte veko a umiestnite ho vedľa inkubátora.

Odoberte spodnú plastovú mriežku na liahnutie, ktorá je v tomto momente zbytočná (slúži iba na liahnutie alebo na posledné 3 dni). **NIKDY JU NENECHÁVAJTE V INKUBÁTORE POČAS OBDOBIA INKUBÁCIE!**

Skontrolujte, či podpery držiaka vajec sú správne uložené na svojich miestach a či **oceľový jazýček motora otáčania vajec je dobre vložený do štrbiny podpery držiaka vajec, teda plastová časť podpery nosiča vajec musí byť namontovaná z hornej časti oceľového jazýčka.**

Naplňte pitnou vodou, až takmer po okraj, jeden z malých otvorov získaných vo vonkajšom základe inkubátora (nezáleží na tom, ktorým), pričom vodu nalievajte pomaly.

2 plniace otvory vody zatvorte 2 antibakteriálnymi zátkami „DUST STOP“ (4-Obr.1).

**POZNÁMKA: TIETO 2 ZÁTKY SA NIKDY POČAS INKUBÁCIE NESMÚ ODOBRAŤ, IBA NA DOBU POTREBNÚ NA DOPLNENIE VODY, POTOM ICH ZNOVA VLOŽTE!**

Znovu založte kryt, pričom sa uistite, či okraj hornej časti inkubátora perfektne zapadne do kanálika základu krytu. Malý rez polmesiaca vytvorený na hornom okraji dna slúži na uloženie kábla snímača automatického zvlhčovača SIRIO, ak sa toto príslušenstvo použije.

Vložte napájací konektor prívodu do zásuvky, umiestnenej na ovládacom kryte inkubátora (12-obr. 5), potom zapnite napájanie a zástrčku vložte do normálnej zásuvky. Ventilácia sa spustí okamžite, potom sa na displeji zobrazí vnútorná teplota.



**POZOR:**

**Ak ventilátor nefunguje, okamžite ho odpojte a obráťte sa na podporu.**

Na nastavenie teploty použite tlačidlá (+) a (-) na hornom ovládacom paneli (9-Obr.4). Po stlačení jedného z dvoch klávesov sa vstúpi do Programu (vedľa stupňov sa objaví písmeno „P“), opakovane stláčajte na impulz, až kým sa neobjaví požadovaná teplota. Po nastavení teploty počkajte, kým sa neuloží. Stane sa tak po niekoľkých sekundách čakania, keď sa znova objaví vnútorná teplota momentu a na displeji sa objaví písmeno „C“.

**POZNÁMKA:** Nechajte inkubátor prázdny najmenej 2-3 hodiny **pred zavedením vajec**, aby sa teplota a vlhkosť ustálili (inkubátor musí zostať v prevádzke bez vajec).

Po skontrolovaní, či inkubátor správne funguje, odstráňte veko a umiestnite ho vedľa inkubátora. **Opatrne vložte vajcia do lôžok aby špička smerovala nadol.** Znovu zatvorte inkubátor.

Vložte malý konektor drôtu otáčania vajec (14-Obr.6) do zásuvky umiestnenej na veku (13-Obr.5).

V tomto momente motor otáčania vajec začne bežať v rôznom čase.

**POZNÁMKA:** Pohyb otáčania vajec sa riadi mikroprocesorom naprogramovaným tak, aby nepravidelne modifikoval čas sklonu, meniac stupeň sklonu vajec odlišným spôsobom, rovnako ako v prírode vo vnútri hniezda. Takže sa nemusíte vôbec obávať, či je motor aktivovaný v rôznych časoch a vždy s rôznymi sklonmi, toto riadenie bolo osobitne vytvorené.

V tomto okamihu sa začne inkubačný cyklus, preto je vhodné označiť deň v kalendári a postupovať podľa pokynov v tabuľke nižšie.

Denne kontrolujte hladinu vody a doplňte ju prostredníctvom vhodnej plniacej dýzy pitnou vodou. Hladina vody, ktorá je viditeľná v plniacej dýze, sa zhoduje s vnútornou hladinou vnútri nádržky. Vlhkosť sa vytvára z vodnej hladiny a nie z jej množstva. Teda, keď je by bola hladina vody minimálna, v polovici alebo keď je nádržka plná, vlhkosť generovaná v inkubátore bude vždy rovnaká!

**UŽITOČNÁ RADA:** na trvalé riadenie úrovne vlhkosti a automatické zavádzanie vody do stroja môžete použiť automatický zvlhčovač SIRIO dostupný prostredníctvom marketingových kanálov inkubátora Borotto alebo priamo na webe: [www.borotto.com](http://www.borotto.com)

**POZOR:** zo žiadneho dôvodu inkubátor nezakrývajte prikrývkami, ani ho neuzatvárajte do škatúl s úmyslom úspory elektriny! Inkubátor je skonštruovaný tak, že musí vymieňať vzduch vo vnútri cez otvory umiestnené na jeho dne: ak zárodok nedýcha, zomrie udusením!

**ODPORUČENIE:** vymeňte pozíciu vajec každých 5 dní presunutím vajec zo stredu inkubátora za vajcia na bokoch (pre zabezpečenie lepšej homogenity liahnutia).

## 9.2 - Informácie pre správnu inkubáciu: **vajcia všetkých prelietavých vtákov**

**Teplota, ktorá sa má udržiavať počas inkubácie: 37,7°C**

**Teplota, ktorá sa má udržiavať v posledných 3 dňoch pred narodením (vyliahnutie): 37,2°C**

Odkazujeme na nasledujúcu tabuľku, aby inkubácia bola úspešná:

Druh	Inkubačný čas	Pre správnu vlhkosť na začiatku inkubácie	Neotáčajte vajcia po	Pre správnu vlhkosť počas posledných 3 dní pred vyliahnutím
Sliepka	21 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 18	<b>Naplňte aj druhú nádržku na vodu.</b>
Bažant	23-25 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 20	
Prepelica/coturnix	17 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 14	
Perlička	26-28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 23	
Moriak	28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 25	
Sivá jarabica / jarabica	23-24 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 20	
Korytnačka z Virginie	22 -23 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 19	
Páv	28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 25	
Hus	30 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 27	
Kačica obyčajná/divá	27-28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 24	
Kačica pižmová	35 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	Deň 30	

**ZHRNUTIE:** Počas inkubácie udržiajte teplotu na 37,7 °C a naplňte iba jednu nádržku na vodu. V posledných 3 dňoch od očakávaného vyliahnutia by sa vajcia už nemali otáčať, mali by sa rozprestrieť na mriežke liahnutia a vlhkosť by sa mala zvyšovať aj plnením druhého podnosu. Teplota sa nastaví na 37,2 °C

Tabuľka inkubačných dní je indikatívna. Odporúča sa nechať inkubátor zapnutý na ďalšie 2 alebo 3 dni po stanovenom termíne, aby sa mohli vyliahnúť oneskorené jedince.

### 9.3 - Informácie pre správnu inkubáciu: **vajcia všetkých exotických druhov**

**Teplota, ktorá sa má udržiavať počas inkubácie: 37,0 °C**

**Teplota, ktorá sa má udržiavať počas posledných 3 dní pred narodením (vyliahnutie): 36,5 °C**

Odkazujeme na nasledujúcu tabuľku, majte na pamäti, že doby inkubácie sa menia podľa druhu. Podrobnejšie informácie o konkrétnych druhoch nájdete v príslušných textoch.

PAPAGÁJ	Inkubačný čas	Vlhkosť pre inkubáciu	VYLIAHNUTIE (posledné 3 dni)
Amazonky	24 – 29 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	<b>Naplňte aj druhú nádržku na vodu.</b>  <b>Vajcia neotáčajte v posledných troch dňoch pred predpokladaním narodením.</b>
Papagáj ara	26 – 28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	
Macao	26 – 28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	
Agapornis	22 – 24 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	
Africké šedé papagáje	28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	
Ladniaky	28 dní	Naplňte 1 nádržku na vodu	
<b>ZHRNUTIE: Počas inkubácie udržiajte teplotu na 37,0 °C a naplňte iba jednu nádržku. V posledných 3 dňoch od očakávaného vyliahnutia by sa vajcia už nemali otáčať, mali by sa rozprestrieť na mriežke liahnutia a vlhkosť by sa mala zvyšovať aj plnením druhého podnosu. Teplota sa nastaví na 36,5 °</b>			

Tabuľka inkubačných dní je indikatívna. Odporúča sa nechať inkubátor zapnutý na ďalšie 2 alebo 3 dni po stanovenom termíne, aby sa mohli vyliahnúť oneskorené jedince.

### 9.4 - Inkubácia vajec vodných vtákov s plávacími blanami (hus, kačica atď.)

Od desiateho dňa inkubácie do posledných troch dní pred narodením otvorte inkubátor raz denne a nechajte vajcia vychladnúť na 15 - 20 minút. Pred nasadením krytu sprejom rozprášte tenkú vrstvu pitnej vody.

**POZOR: NIKDY NENAMÁČAJTE EŠTE TEPLÉ VAJCIA, POČKAJTE, KÝM VYCHLADNÚ.**

Počas tohto úkonu musia byť dva elektrické konektory odpojené, a to tak napájací zdroj, ako aj konektory otáčania vajec.

## 10 - Pravidelná kontrola vajec počas inkubácie (presvecovanie)

Presvecovanie je komplikovaný a jemný úkon, pri ktorom môže dôjsť k chybám a eliminácii oplodnených vajec. Keďže nie je povinné, ak nemáte s ním skúsenosti, odporúčame ho nevykonať a pokračovať v inkubácii. Inak môžete inkubované vajcia pravidelne kontrolovať presvietením. Tento úkon sa musí vykonávať v tmavej miestnosti použitím zväzku koncentrovaného svetla (presvecovač vajec je k dispozícii na webovom sídle [www.borotto.com](http://www.borotto.com)), podľa tabuľky uvedenej nižšie:

Druh	1. kontrola	2. kontrola	3. kontrola
Sliepka	po 8 dňoch	po 11 dňoch	po 18 dňoch
Bažant	po 8 dňoch	po 12 dňoch	po 20 dňoch
Perlička	po 8 dňoch	po 13 dňoch	po 23 dňoch
Moriak	po 8 dňoch	po 13 dňoch	po 25 dňoch
Sivá jarabica / jarabica	po 8 dňoch	po 12 dňoch	po 20 dňoch
Korytnačka z Virginie	po 8 dňoch	po 13 dňoch	po 20 dňoch
Páv	po 9 dňoch	po 14 dňoch	po 25 dňoch
Hus	po 9 dňoch	po 15 dňoch	po 27 dňoch
Kačica veľká a divá	po 9 dňoch	po 13 dňoch	po 24 dňoch
Kačica pižmová	po 10 dňoch	po 15 dňoch	po 30 dňoch

Vyberajte vajcia jedno po druhom z inkubátora a okamžite ich kontrolujte. Vajce môže zostať mimo inkubátora maximálne 2 minúty. S trochou skúsenosti a použitím vhodného nástroja môžete vykonať kontrolu bez vytiahnutia vajec z inkubátora. V tomto prípade inkubátor otvorte a položte presvecovač na každé vajce. Vďaka zväzku svetelných lúčov uvidíte embryo. Vajcia nikdy násilne neotáčajte, ani nimi netraste, keďže by to mohlo spôsobiť pretrhnutie krvných ciev, čoho dôsledkom by mohla byť smrť embrya.

### 1. kontrola: začiatok inkubácie

Zvyčajne sa je embryo ťažko viditeľné, keďže sa nachádza v žĺtku: blízko vzduchovej komory a na špičke sú viditeľné krvné cievy. Ak vajce nie je oplodnené, jeho vnútro je rovnomerné, bez krvných ciev a žĺtok bude v strede. V tomto prípade vajce zlikvidujte. Je možné, že v tomto štádiu nebudete dobre vidieť dovnútra vajec s hrubou a hnedou škruvinou: tieto skontrolujete pri druhej kontrole.

### 2. kontrola: vývoj embrya

Normálne je viditeľná sieť krvných ciev v špičke vajca a embryo bude mať vzhľad tmavej škvrny. Ak krvné cievy nie sú viditeľné, znamená to, že embryo je mŕtve.

### 3. kontrola: overenie embrya

Normálne embryo zaberá celé vajce, preto by krvné cievy nemali byť viditeľné. Vzduchová komora je veľká. Ak embryo nezaberá celý priestor, sú viditeľné krvné cievy, vzduchová komora je malá a bielok sa nespotreboval, znamená to, že embryo je málo vyvinuté a vajce sa musí zlikvidovať.

## 11 - Liahnutie a narodenie kuriatka

Nasledujúci úkon je veľmi jemný a vykonáva sa rýchlo, aby sa zabránilo tomu, aby sa vajcia príliš ochladili. Odporúča sa pomoc jednej osoby na urýchlenie úkonu.

- A. V posledných 3 dňoch pred predpokladaným narodením zastavte motor otáčania vajec vytiahnutím konektora zo zásuvky nachádzajúcej sa na kryte, pokiaľ možno, keď vajcia budú vo vertikálnej polohe.
- B. Vajcia vyberte z lôžok a jemne ich položte na prikrývku.
- C. Vyberte nosné lôžka na vajcia.
- D. Uložte plastovú mriežku (8—Obr.3) do základu inkubátora, pričom dajte pozor, aby dva jazýčky mriežky zakrývali 2 komunikujúce vodné kanály.
- E. Rozložte vajcia hore a zatvorte veko (Obr. 3).
- F. Naplňte druhú nádržku na vodu.
- G. Nastavte teplotu na 37,2 °C, ak ste inkubovali vajcia prelietavých vtákov. Alebo 36,5 °C, ak ste inkubovali vajcia exotických vtákov.

### VEĽMI DÔLEŽITÉ:

### **Počas liahnutia (v posledných 3 dňoch) inkubátor nikdy NEOTVÁRAJTE!**

Zbytočné zdvíhanie veka rozptyľuje nahromadenú vlhkosť a vyžaduje viac hodín na to, aby sa vrátila na potrebné hodnoty. **Zvedavosť vidieť liahnutie kuriatok, nepretržité otváranie inkubátora spôsobí, že kuriatko vo vajci zomrie kvôli dehydratácii a sušeniu!** Stroj otvorte najviac raz denne, aby ste odstránili už vyliahnuté kuriatka, a to keď sú dobre suché, okamžite zatvorte. Novo vyliahnuté kuriatka musia byť držané v inkubátore asi 12 hodín, pričom v ňom môžu zostať až 3 dni, bez pitia alebo jedenia, s tým, že netrpia.

Odporúča sa nechať inkubátor zapnutý ďalšie 2 alebo 3 dni mimo inkubačnej tabuľky, aby sa mohli vyliahnuť oneskorené kuriatka.



## 12 - Prvé dni života

Dajte kuriatka do prostredia, ktoré zaisťuje potrebné teplo a svetlo, bez prievanu, kde môžu byť kŕmené a napájané.

ODPORÚČANIA: môžete použiť kartónovú škatuľu s rozmermi 50 x 50 cm. Spodok prikryte listami novín, ktoré sa musia denne meniť. V opačnom prípade môžete použiť kompletnú ohradu na odstavenie alebo umelé sliepky dostupné na stránke [www.borotto.com](http://www.borotto.com)

Na zohrievanie zaveste reflektor s infračervenou lampou približne 20-25 cm od zeme. Upravte teplotu zmenou výšky reflektora. Škatuľa musí byť dostatočne veľká na to, aby obsahovala misku na vodu a misku na krmivo.

### 12.1 - Benefity infračervenej lampy

Infračervené lampy neslúžia iba na zohrievanie kuriatka, ale pôsobia do hĺbky, na tkanivá a svaly, viazaní vápnika na kosti a napomáhaním rozšírenia krvných a lymfatických ciev. Týmto spôsobom sa zlepší obeh krvi a, ako dôsledok, vyživovanie buniek. Toto napomáha zdravému rastu kuriatka, ktoré bude odolnejšie voči chorobám.

Reflektory (ktoré sa používajú na prenos tepla) a infračervené žiarovky sú k dispozícii na stránke: [www.borotto.com](http://www.borotto.com)

### 12.2 - Výživa

Kuriatka zvyčajne začnú jesť a piť od druhého/tretieho dňa života.

Do škatule/ohrady vložte: jednu misku na pitie a jednu misku na jedlo s jedlom pre kuriatka. Odporúčame roztrúsiť trochu jedla aj na novinový papier.

Misky na jedlo a na pitie sú k dispozícii na webovom sídle [www.borotto.com](http://www.borotto.com)

Ak sa používajú iné misky na pitie, uistite sa, či nádržka nie je vyššia ako 3 - 4 cm, inak existuje riziko, že kuriatka sa namočia alebo utopia. Aby ste tomu zabránili, na dno položte kamienky, ktoré okrem iného priväbia kuriatka k vode, aby sa napili.

## 13 - Problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť počas použitia

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANIE
Výrobok sa nezapne	Odpojený kábel	Kábel pripojte
	Poškodený kábel	O opravu požiadajte technickú pomoc
	Iné	Požiadajte o technickú pomoc
Nedosiahla sa požadovaná teplota	Nevhodná teplota v miestnosti	Presuňte sa do inej miestnosti
	Termostat nefunguje	Požiadajte o technickú pomoc
	Odpor sa nezahrieva	Požiadajte o technickú pomoc
	Poškodené časti výrobku, ktoré spôsobujú rozptyl tepla	Požiadajte o technickú pomoc

### 13.1 - Zaručené napájanie NON STOP

Inkubátor je napájaný na 12 V. V prípade, že doma dôjde k strate energie, zoberte inkubátor k autu a pripojte ho k zásuvke zapaľovača cigariet pomocou dodávaného kábla (16-obr. 8). Dômyselné riešenie, ktoré umožňuje počas inkubácie uchovávať embryá.

## 14 - Problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť počas inkubácie

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANIE
Priezračné vajcia. Nie sú prítomné žiadne krvné cievy (prostredníctvom presvietenia.)	Neoplodené vajcia z dôvodu príliš veľkého počtu alebo príliš malého počtu kohútov, starších alebo neplodných	Používajte iba mladých, silných kohútov bez príbuzenstva, ktoré nepresahujú vek 3 rokov
Krvné krúžky viditeľné pri presvietení	Skladovanie vajec príliš dlho pred inkubáciou	Neskladujte vajcia dlhšie ako 7 dní
	Teplota v skladovacej miestnosti na vajcia je príliš vysoká alebo nízka	Uistite sa, že teplota miestnosti na uskladnenie vajec je medzi 14°C a 18°C
	Neadekvátne starostlivosť o vajcia pred inkubáciou	Skontrolujte správne skladovanie vajec
	Nízka frekvencia zberu vajec	Vajcia zbierajte častejšie počas celého dňa
Veľa mŕtvych embryí alebo kuriatok, ktoré zomrú pred prepichnutím vajca	Reprodukčné jedince sú pokrvne príbuzné	Reprodukčné jedince nesmú byť súrodenci (kohút NESMIE byť príbuzný so sliepkou)
	Staré vajcia	Vajcia skladujte max. 7 dní.
	Staré jedince	Jedince nesmú byť staršie ako 3 roky
	Nedostatočná výživa	Reprodukčným jedincom podávajte primeranú potravu (používajte potravu pre reprodukčné jedince)
	Vajcia, ktoré cestovali na veľké vzdialenosti	Inkubujte miestne vajcia
	Nesprávna vlhkosť počas inkubácie	Rešpektujte informácie uvedené na plničoch nádržíek na vodu
	Inkubátor ste otvorili viackrát vo fáze liahnutia	Inkubátor otvorte maximálne 1-krát za deň, aby ste vybrali narodené a dobre osušené kuriatka
	Inkubátor bol v prevádzke v miestnostiach, ktoré boli príliš horúce alebo príliš chladné	Uistite sa, že teplota miestnosti má teplotu medzi 20° C a 25 °C
	Bakteriálna kontaminácia (znečistené vajcia, znečistený inkubátor)	Pred použitím odstráňte vápnik a inkubátor dezinfikujte. Uistite sa, že sú vajcia dobre vyčistené. <b>DODRŽUJTE KAPITOLU 15</b>
Iné príčiny	<b>DODRŽUJTE KAPITOLY 8, 9.1.2.3.4, 11 a 15!</b>	
Vajcia explodujú	Vajcia sú znečistené	Inkubujte čisté vajcia
Kuriatka s deformáciami dolných končatín	Nesprávna vlhkosť počas inkubácie	Rešpektujte informácie o riadení vlhkosti uvedené v tabuľke 9.3.4.
	Pokrvne príbuzné reprodukčné jedince	<b>Reprodukčné jedince nesmú byť súrodenci</b>
	Inkubátor bol v prevádzke v miestnosti s teplotami pod 20 °C	Uistite sa, že teplota v miestnosti je najmenej 20 °C

## 15 - Čistenie, dezinfekcia a údržba inkubátora na konci cyklu.

Úkony čistenia, dezinfekcie a údržby sa musia vykonávať pri vypnutom zariadení, odpojenom napájacím konektore a po dostatočnom čase, aby sa horúce časti mohli ochladiť.

Spotrebič udržiavajte vo vodorovnej polohe tak, že ho položíte na plochý stôl.

Ohrievací článok (odpor) musí byť udržiavaný bez prachu alebo iných nečistôt.

**Čistenie dna inkubátora:** po skončení cyklu starostlivo umyte dno inkubátora, odvápnovacím prostriedkom vápnika, aby ste odstránili prípadné usadeniny vápnika zanechané počas vyparovania vody (na odstránenie vápnika nepoužívajte kovové drôtenky alebo špachtle), prepláchnite veľkým množstvom vody, aby ste odstránili všetky zvyšky odvápnovacieho prostriedku skôr ako prejdete k fáze dezinfekcie na zabránenie chemických reakcií.

**Dezinfekcia dna inkubátora:** dezinfikujte ho chlórovým dezinfekčným prostriedkom alebo bielidlom (ten, ktorý sa používa na bielizeň, je výborný), potom nalejte asi pol pohára na dno inkubátora s trochou vody, inkubátorom potrate tak, aby kvapalina pokryla celé dno vrátane stien, potom čo najlepšie vypláchnite.

**POVINNÉ: NA DEZINFEKCIU DNA INKUBÁTORA POUŽÍVAJTE IBA CHLÓROVÉ BIELIDLO ALEBO DEZINFEKČNÝ PROSTRIEDOK! JE ZAKÁZANÉ POUŽÍVAŤ ALKOHOL ALEBO INÉ CHEMICKÉ PRODUKTY.**

Ak dezinfikujete vnútro inkubátora alkoholom alebo inými chemickými čistiacimi prostriedkami, keď sa bude znova inkubovať, zvyškové chemické častice poškodia embryá spôsobením infekcie, čo následne spôsobí usmrtenie kuriatka pri vyliahnutí.

Zo žiadneho dôvodu neotvárajte automatické otáčanie vajíčok inkubátora.

Čistenie krytu inkubátora: vonkajšiu časť krytu starostlivo vyčistite mäkkou handričkou navlhčenou v alkohole.

Ofúknite vnútornú časť krytu (po obvode ochrannéj mriežky) stlačeným vzduchom, aby ste odstránili stratené perie z kuriatok počas vyliahnutia. Na ofukovanie môžete použiť aj nádoby so stlačeným vzduchom (ten, ktorý sa používa na ofukovanie klávesníc PC).

**POZNÁMKA: DEZINFEKCIA SA VYKONÁVA PRED INKUBOVANÍM**

**SKLADOVANIE:** vnútro inkubátora úplne osušte spustením na 2 - 3 hodiny nasucho.

Inkubátor znovu položte na suché a čisté miesto, chránené pred nárazmi a zmenami teploty.

Na inkubátor nekladte žiadne predmety.

**Pre používateľa nie je stanovená žiadna elektrická údržba.**

### 15.1 - Náhradné diely

Na webovom sídle [www.borotto.com](http://www.borotto.com) sú k dispozícii akékoľvek náhradné diely pre tento produkt.

## 16 - Likvidácia



V súlade so smernicami 2011/65/EÚ a 2012/19/EÚ, LEGISLATÍVNYM VÝNOSOM zo 4.marca 2014, č. 27 a LEGISLATÍVNYM VÝNOSOM zo 14.marca 2014, č. 49, týkajúcimi sa zníženia používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako aj likvidácie odpadu, symbol prečiarknutého odpadkového koša, tu znázornený, označuje, že produkt sa po skončení životnosti musí zozbierať oddelene od iného odpadu.

Preto používateľ bude musieť doručiť zariadenie, ktoré dosiahlo koniec životnosti, do vhodných zberných stredísk na separovaný zber elektrického a elektronického odpadu.

Vhodný separovaný zber na následné spustenie zariadenia vyradeného z prevádzky na recykláciu, spracovanie a likvidáciu kompatibilnú so životným prostredím, prispieva k tomu, že sa zabráni možným negatívnym účinkom na prostredie a zdravie a umožňuje recykláciu materiálov, z ktorých je zariadenie zložené.

Svojoľná a nezákonná likvidácie zo strany používateľa spôsobí uplatnenie správnych sankcií stanovených platnými zákonmi. Informácie týkajúce sa správneho postupu zberných systémov, ktoré sú k dispozícii, si budete musieť vyžiadať od miestnej služby likvidácie odpadu.

**REGISTRAČNÉ ČÍSLO AEE TALIANSKO: IT1408000008557**

## 17 – Záruka / popredajný servis

INCUBATRICI BOROTTO® (ďalej len Výrobca) poskytuje na produkt záruku 24 mesiacov odo dňa nákupu. Počas tohto obdobia sa Výrobca zaväzuje opraviť na vlastné náklady akúkoľvek chybu, ku ktorej by mohlo dôjsť počas normálnej prevádzky zariadenia, pripísateľnú výrobe.

Pri požiadavke o zásah v rámci záruky predložte platnú zmluvu s uvedením dátumu, pečiatkou a podpisom.

Inkubátor sa musí odoslať, v pôvodnom obale, na ťarchu zákazníka.

Inkubátor, ktorý je v záručnom období a používal sa správne, bude bezplatne opravený. Majte na pamäti, že nebude priznaná žiadna náhrada v prípade nezistenia poruchy alebo chyby produktu. Naopak, Výrobca si vyhradzuje právo zaúčtovať zákazníkovi náklady vzniknuté v súvislosti so žiadosťou o zásah v rámci záruky, ak sa nezistí predpokladaný stav.

Záruka nepokrýva poškodenia spôsobené:

- prepravou;
- opotrebovaním, vodou, nečistotami;
- použitím v podmienkach odlišných od tých, ktoré uviedol Výrobca v tomto návode;
- opravami alebo zmenami vykonanými personálom bez oprávnenia od Výrobca;
- vyššou mocou (zemetraseniami, záplavami, požiarimi atď.).

Inkubátor používajte iba na účel, na ktorý je určený; použitia iné ako uvedené v tomto návode sa považujú za nebezpečné a Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípadné poškodenia osôb, zvierat alebo vecí spôsobených nedodržaním tohto upozornenia.

Výrobca sa nebude považovať za zodpovedného, ani nepovolí žiadny zásah záruky alebo náhrady za nepriaznivé výsledky spôsobené nedodržaním týchto pokynov, nenáležitým použitím, chybnou inštaláciou zariadenia alebo problémami vyplývajúcimi z neprimeraného stavu elektrických alebo iných zariadení, alebo spôsobené podmienkami prostredia, klimatickými podmienkami alebo podmienkami inej povahy, zverením produktu neploletým osobám alebo osobám očividne nespôsobilým použitia alebo manipulácie so samotným zariadením.

Od Výrobca sa nebudú požadovať náhrady za nepriame škody z dôvodu straty materiálu, ku ktorej došlo v dôsledku chyby produktu, ako napríklad, vložené vajcia alebo ktoré sa majú vložiť do inkubátora alebo dodatočné poškodenia vecí a/alebo osôb a/alebo zvierat.

### **BOROTTO®**

Via Papa Giovanni Paolo II, 7

37060 Buttapietra (Verona) Taliansko

IČ DPH: 03787910235

Č. zápisu do obch.registra: VR-365973 ALBO ARTIGIANI 143429

REGISTRAČNÉ ČÍSLO AEE: IT14080000008557

webové sídlo: [WWW.BOROTTO.COM](http://WWW.BOROTTO.COM)

Dátum, pečiatka a podpis na záruku: